

QUARZ-WANDUHR EQWU 880

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Anzeige der Uhrzeit auf einem leicht abzulesenden analogen Zifferblatt.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

LIEFERUMFANG

- Quarz-Wanduhr
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Zerlegen Sie es niemals.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet, es darf nicht feucht oder nass werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Betreiben Sie das Produkt nur außerhalb der Reichweite von Kindern; das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile sowie eine Batterie.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann Kondenswasser entstehen. Lassen Sie es deshalb zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

BATTERIE- UND AKKU-HINWEISE

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie/des Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).

BATTERIE EINLEGEN/WECHSELN

Legen Sie in die Batteriehalterung auf der Rückseite der Wanduhr eine Batterie vom Typ AA/Mignon polungsrichtig ein.

Um einen langen und sicheren Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie eine hochwertige Alkaline-Batterie verwenden.



Der Betrieb der Wanduhr mit einem Akku ist möglich, durch die geringere Betriebsspannung (Akku = 1,2 V, Batterie = 1,5 V) und die geringere Kapazität verkürzt sich jedoch die Betriebsdauer sehr stark, so dass ein häufiger Akkuwechsel nötig ist.

Falls Sie trotzdem einen Akku verwenden wollen, so empfehlen wir Ihnen den Einsatz eines NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung.

Stellen Sie die richtige Uhrzeit mit dem kleinen roten Drehrad oberhalb des Batteriefachs ein.

Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn plötzlich starke Zeitabweichungen auftreten oder die Zeiger der Wanduhr stehen bleiben.

Wenn Sie die Wanduhr längere Zeit nicht benötigen (z.B. bei Lagerung), so entnehmen Sie die eingesetzte Batterie. Durch Überalterung kann die Batterie auslaufen und das Batteriefach der Wanduhr beschädigen, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

MONTAGE

Hängen Sie die Wanduhr über die Aufhängungsöse an der Rückseite an einem Nagel, einer Schraube oder einem Haken an einer senkrechten Wand auf.



Durch das hohe Gewicht der Wanduhr ist auf eine stabile Befestigung zu achten! Beim Herabfallen wird das Gehäuse der Wanduhr beschädigt, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals.

Für eine Reinigung ist ein sauberes, weiches, trockenes Tuch zu verwenden. Drücken Sie nicht zu stark auf das Gehäuse oder die Frontscheibe, dadurch kommt es zu Beschädigungen oder Kratzspuren.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, diese können den Kunststoff des Gehäuses verfärben.

ENTSORGUNG

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie eine evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:..... 1 Batterie vom Typ AA/Mignon

Batterielebensdauer: Ca. 1 Jahr

Abmessungen:..... 305 x 38 mm (Ø x H)

Gewicht:..... 465 g (ohne Batterie)

QUARTZ WALL CLOCK EQWU 880

INTENDED USE

The product shows the time of the day on an easily readable analogue clockface. Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions. This product complies with the applicable national and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

PACKAGE CONTENTS

- Quartz Wall Clock
- Operating Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications of the product are not permitted. Never dismantle the product.
- The product is intended exclusively for use in dry interiors; it must not get damp or wet.
- This product is not a toy and does not belong in the hands of children. Use the product only out of the reach of children; the product contains parts that can be swallowed as well as batteries.
- Condensation may form when the product is brought from a cold room into a warm one. Therefore, wait until it has reached room temperature before using it.
- Do not leave the packaging materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.

NOTES ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

- Batteries/rechargeable batteries do not belong in the hands of children.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; there is a risk that they could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries in contact with the skin can cause acid burns; therefore, use suitable protective gloves.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Normal, non-rechargeable batteries must not be charged. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- Make sure that the polarity is correct when inserting the battery/rechargeable battery (pay attention to plus/+ and minus/-).

INSERTING/REPLACING BATTERIES

Observing the correct polarity, insert one Type AA/Mignon battery into the battery compartment on the back of the clock.

In order to ensure enduring and secure operation you should use a high-quality alkaline battery.



A rechargeable battery may be used, but due to the lower voltage output (rechargeable battery = 1.2V, standard battery = 1.5V) and the lower capacity, the service life is much shorter, which means that rechargeable batteries need to be frequently changed/charged.

If you still wish to use a rechargeable battery, we recommend you use a NiMH battery with low self-discharge.

Set the time correctly, using the small red wheel above the battery compartment. The battery needs to be replaced if major time differences suddenly occur or if the clock hands stop moving. If you do not intend to use the clock for a long period (e.g. if it is to be stored away), remove the battery first. If batteries grow old, they can leak and damage the clock's battery compartment, leading to loss of warranty/guarantee!

INSTALLATION

Hang the wall clock, using the mounting bracket on the back, on a nail, screw or hook on a vertical wall.



Due to the heaviness of the radio wall clock, ensure solid mounting! If the clock falls, its casing will be damaged and the warranty/guarantee will be void!

CLEANING AND MAINTENANCE

The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason.

Please use a soft, dry, clean cloth for cleaning. Do not apply too much pressure on the casing or the front glass, as this can cause damage or scratch marks.

Do not use any chemical cleaning agents, as they can discolour the plastic casing.

DISPOSAL

a) Product



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Remove any batteries and dispose of them separately from the product.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As end user, you are legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries contain harmful materials and are labelled with the symbol shown to indicate that disposal in the household waste is forbidden. The symbols for the relevant heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (marking can be seen on the battery/rechargeable battery, e.g., underneath the refuse bin symbol shown on the left).

You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

- Power supply: 1 battery of type AA/Mignon
- Battery life: approx. 1 year
- Dimensions: 305 x 38 mm (Ø x H)
- Weight: 465 g (without battery)

HORLOGE MURALE QUARTZ EQWU 880

UTILISATION CONFORME

Le produit sert à afficher l'heure sur un cadran analogique facile à lire.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce manuel d'utilisation.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Horloge murale quartz
- Manuel d'utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Tout dommage résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites. Ne jamais le démonter.
- L'appareil convient uniquement à une utilisation dans des locaux secs et à l'intérieur ; il ne doit pas être mouillé ou humide.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Utilisez cet appareil uniquement hors de la portée des enfants ; l'appareil contient des petites pièces qui peuvent être avalées ainsi qu'une pile.
- Lorsque vous transportez l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude, il est possible que de la condensation se forme. Attendez d'abord que le produit ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Des coups, des chocs ou une chute même de faible hauteur peuvent l'endommager.

INDICATIONS AFFÉRENTES AUX PILES NORMALES ET RECHARGEABLES

- Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou piles rechargeables. Elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles/accus présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau, pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés.
- Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Risque d'explosion !
- Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion ! Ne recharger que les accus prévus à cet effet, utiliser uniquement un chargeur d'accus approprié.
- Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile normale/rechargeable (respectez les pôles positif/+ et négatif/-).

MISE EN PLACE/REMPLACEMENT DES PILES

En respectant la polarité, insérez une pile du type AA/Mignon dans le support pour piles au dos de l'horloge murale

Pour assurer un fonctionnement long et sûr, utilisez une pile alcaline de haute qualité.



La mise en service de l'horloge murale avec une pile rechargeable est possible ; cependant, la faible tension de fonctionnement (pile rechargeable = 1,2 V, pile normale = 1,5 V) et la faible capacité diminuent sa durée de fonctionnement de manière considérable, ce qui rend nécessaire le remplacement plus fréquent de la pile.

Si vous désirez toutefois utiliser une pile rechargeable, nous vous recommandons l'utilisation d'un pile rechargeable NiMH à faible autodécharge.

Réglez l'heure correcte au moyen de la molette de réglage rouge au-dessus du compartiment à piles.

Un remplacement de la pile est nécessaire lorsque d'importantes variations horaires apparaissent subitement ou lorsque les aiguilles de l'horloge murale s'arrêtent.

En cas de non utilisation prolongée de l'horloge murale (par ex. en cas de stockage), retirez la pile insérée. Une pile vétuste peut fuir et endommager le compartiment à piles de l'horloge murale ; vous perdrez la garantie !

MONTAGE

Accrochez l'horloge murale à un mur vertical sur un clou, une vis ou un crochet à travers l'œillet de suspension au dos de celle-ci.



En raison du poids important de l'horloge murale, une fixation stable est nécessaire ! En cas de chute, le boîtier de l'horloge murale sera endommagé, entraînant ainsi la perte de la garantie !

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Ne le démontez jamais.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre, doux et sec. N'appuyez pas trop fort sur le boîtier ou la vitre avant ; cela conduirait à des dommages ou à la formation de rayures.

N'utilisez aucun détergent chimique, car cela risquerait de décolorer le boîtier en plastique.

ELIMINATION

a) Produit



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Retirez la pile éventuellement insérée et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles normales et rechargeables

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles normales et rechargeables usagées) de rapporter toutes les piles normales et rechargeables usagées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et les piles rechargeables contenant des substances polluantes sont marquées par le symbole indiqué ci-contre qui signale l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations pour les principaux métaux lourds dangereux sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (La désignation se trouve sur la pile ou l'accumulateur, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables usagées !

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et vous contribuerez à la protection de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique : ...1 pile du type AA/Mignon

Autonomie des piles : Environ 1 an

Dimensions : 305 x 38 mm (Ø x H)

Poids : 465 g (sans pile)

KWARTS-WANDKLOK EQWU 880

BEOOGD GEBRUIK

Het product dient voor de weergave van de tijd op een eenvoudig af te lezen analoge wijzerplaat.

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op.

Het product voldoet aan de geldende nationale en Europese wettelijke regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

OMVANG VAN DE LEVERING

- Kwarts-wandklok
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op vrijwaring/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan. Demonteer het daarom nooit.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes. Het mag niet vochtig of nat worden.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Gebruik het product niet binnen de reikwijdte van kinderen, het product bevat kleine inslikbare onderdelen en een batterij.
- Als het product vanuit een koude naar een warme ruimte overgeplaatst wordt, kan condenswater ontstaan. Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen voordat u het gebruikt.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

AANWIJZINGEN VOOR BATTERIJEN EN ACCU'S

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Laat (oplaadbare) batterijen niet rondslingeren, kinderen of huisdieren zouden ze kunnen inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde (oplaadbare) batterijen kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Sluit (oplaadbare) batterijen niet kort, demonteren ze niet, werp ze ook niet in vuur. Explosiegevaar!
- Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen, explosiegevaar! Laad uitsluitend oplaadbare batterijen op die daarvoor bedoeld zijn, gebruik een geschikte oplader.
- Let bij het plaatsen van de batterij of de accu op de juiste poolrichting (plus/+ en min/- in acht nemen).

BATTERIJ PLAATSEN/VERVANGEN

Plaats in het batterijvak aan de achterkant van de wandklok een batterij van het type AA/mignon in de juiste poolrichting

Om een lang en veilig gebruik te garanderen, dient u een hoogwaardige alkaline-batterij te gebruiken.



U kunt ook een accu gebruiken voor het gebruik van de wandklok, door de lagere bedrijfsspanning (accu = 1,2 V, batterij = 1,5 V) en de geringere capaciteit is de bedrijfsduur echter navenant korter, zodat de accu vaker moet worden vervangen.

Als u toch een accu wilt gebruiken, raden wij u aan een NiMH-9V-accu met geringe zelfontlading te gebruiken.

Stel de juiste tijd in met het kleine rode draaiwielje boven het batterijvak.

Een batterijvervanging is noodzakelijk, als plotseling grote tijdafwijkingen optreden of de wijzers van de wandklok blijven staan.

Mocht u de wandklok langere tijd niet gebruiken (bijv. bij opslag), verwijder dan de geplaatste batterij. Als de batterij te oud wordt kan deze gaan lekken en het batterijvak van de wandklok beschadigen, verlies van waarborg/garantie!

MONTAGE

Hang de wandklok op via het ophangoog aan de achterzijde aan een spijker, schroef of een haak aan een verticale wand.



Let op een stabiele bevestiging in verband met het hoge gewicht van de wandklok! Bij het vallen wordt de behuizing van de wandklok beschadigt, verlies van waarborg/garantie!

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het product is voor u onderhoudsvrij, demonteer het nooit.

Maak het product schoon met een schone, zachte en droge doek. Druk niet te hard op de behuizing of het glas, hierdoor ontstaan beschadigingen of krassen.

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen omdat deze het kunststof van de behuizing kunnen aantasten of verkleuren.

VERWIJDERING

a) Product



Elektronische apparaten bevatten recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Neem een evt. geplaatste batterij eruit en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, worden gemarkeerd door nevenstaande symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding wordt op de batterijen/accu's vermeld, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbolen).

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening:.....1 batterij van het type AA/Mignon

Batterijlevensduur:..... ca. 1 jaar

Afmetingen: 305 x 38 mm (Ø x h)

Gewicht: 465 g (zonder batterij)